

Table des matières

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | LUBRIFICATION | 2 |
| 2 | ENTRETIEN DES FLEXIBLES | 2 |
| 2.1 | INSPECTION DES FLEXIBLES..... | 2 |
| 2.1.1 | <i>Fuites</i> | 2 |
| 2.1.2 | <i>Durée de vie</i> | 2 |
| 3 | PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN – AUTOCARS | 6 |
| 3.1 | REGISTRE DES CHANGEMENTS - PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN DES AUTOCARS | 11 |
| 4 | OUTILS SPÉCIALISÉS NÉCESSAIRES POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER DES VÉHICULES | 12 |
| 5 | PROGRAMMES DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN – MAISONS MOTORISÉES | 14 |
| 5.1 | REGISTRE DES CHANGEMENTS - PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN DES MAISONS MOTORISÉES..... | 18 |
| 6 | SPÉCIFICATIONS DES HUILES ET LUBRIFIANTS | 19 |
| 6.1 | REGISTRE DES CHANGEMENTS DE SPÉCIFICATIONS DES HUILES ET LUBRIFIANTS..... | 21 |

1 LUBRIFICATION

L'efficacité et la durée de vie des équipements mécaniques dépendent largement de leur lubrification et de leur entretien. Tous les composants mécaniques reposent sur la présence d'un film lubrifiant entre les pièces en mouvement afin de réduire la friction et d'éviter l'usure ainsi que l'oxydation. Une lubrification adéquate aide également à refroidir les pièces et tenir les particules de poussière à l'écart des surfaces de contact. L'efficacité de la lubrification dépend de l'utilisation du bon type de lubrifiant, selon un remplissage aux intervalles spécifiés et à la bonne quantité. L'expérience montre que de nombreux problèmes d'entretien peuvent être liés à l'utilisation d'un mauvais lubrifiant ou de procédures de lubrification incorrectes.

Un programme d'entretien et de lubrification détaillé est important pour assurer la longue durée de vie pour laquelle ce véhicule est conçu, et pour éviter des réparations coûteuses ainsi que les pannes associées causées par la défaillance prématurée des pièces.

Un programme de lubrification est inclus dans cette section afin d'indiquer l'emplacement des points d'entretien principaux sur le véhicule, de même que les spécifications du lubrifiant pour chaque composant à entretenir. Des instructions particulières de contrôle et d'entretien de divers composants sont fournies dans les sections correspondantes de ce manuel d'entretien.

Les intervalles de lubrification recommandés sont basés sur des conditions de fonctionnement et une accumulation kilométrique normales.

Réduire les intervalles si votre véhicule fonctionne dans des conditions plus difficiles. Les conditions difficiles comprennent le remorquage intensif, le poids élevé du véhicule et la conduite en région montagneuse. Certaines pièces et certains équipements mentionnés dans cette section peuvent ne pas être installés dans votre véhicule. Vérifier la liste des équipements dans le registre (« Coach Final Record ») de votre véhicule.

Mettre au rebut les lubrifiants et filtres usagés de manière respectueuse de l'environnement, selon les recommandations fédérales et/ou locales.

2 ENTRETIEN DES FLEXIBLES

La performance du moteur et des équipements est largement associée à la capacité de fourniture de l'huile de lubrification, de l'air, du liquide de refroidissement et du carburant par les flexibles. L'entretien de ces flexibles est une étape importante pour assurer un fonctionnement efficace, économique et sécuritaire du moteur et des équipements associés.

2.1 INSPECTION DES FLEXIBLES

Vérifier les flexibles tous les jours, dans le cadre de l'inspection avant démarrage. S'assurer de l'absence de fuite au niveau des flexibles, et vérifier soigneusement tous les raccords, colliers de serrage et attaches. S'assurer que les flexibles ne sont pas en contact avec des arbres, des accouplements, des surfaces chauffées, notamment les collecteurs d'échappement, des bords tranchants ou d'autres zones qui pourraient à l'évidence provoquer des dommages. Puisque toute la machinerie vibre et bouge dans une certaine mesure, les colliers de serrage et attaches peuvent s'user avec le temps. Pour s'assurer d'un support adéquat, inspecter les fixations fréquemment et les serrer ou les remplacer au besoin.



AVERTISSEMENT

Des fuites de liquides inflammables peuvent provoquer des risques d'incendie et causer des dommages matériels ou corporels importants.

2.1.1 Fuites

Les flexibles ont une durée de vie limitée. Inspecter soigneusement les flexibles une fois par an. Vérifier l'absence de dommages à la surface ou de signes de torsion, d'usure, de pliure, de fissure ou de fuite. Remplacer immédiatement tout flexible endommagé.

2.1.2 Durée de vie

La durée de vie limitée d'un flexible est déterminée par la température et la pression du gaz ou liquide qu'il contient, le temps d'utilisation, son installation, les températures ambiantes, l'ampleur de sa torsion et les vibrations auxquelles il est soumis. Pour ces raisons, il est

recommandé d'inspecter soigneusement tous les flexibles au moins tous les douze (12) mois. Vérifier l'absence de dommages à la surface ou de signes de dommages, de torsion, d'usure, de pliure, de cassure, de fissure ou de fuite. Les flexibles dont la surface extérieure est usée ou dont l'armature métallique est endommagée doivent être considérés comme non réutilisables.

Il est également recommandé de remplacer tous les flexibles de ce véhicule lors des révisions majeures et/ou après un maximum de cinq ans d'utilisation. La qualité des ensembles de flexibles de rechange doit toujours être équivalente ou supérieure à celle des flexibles d'origine.

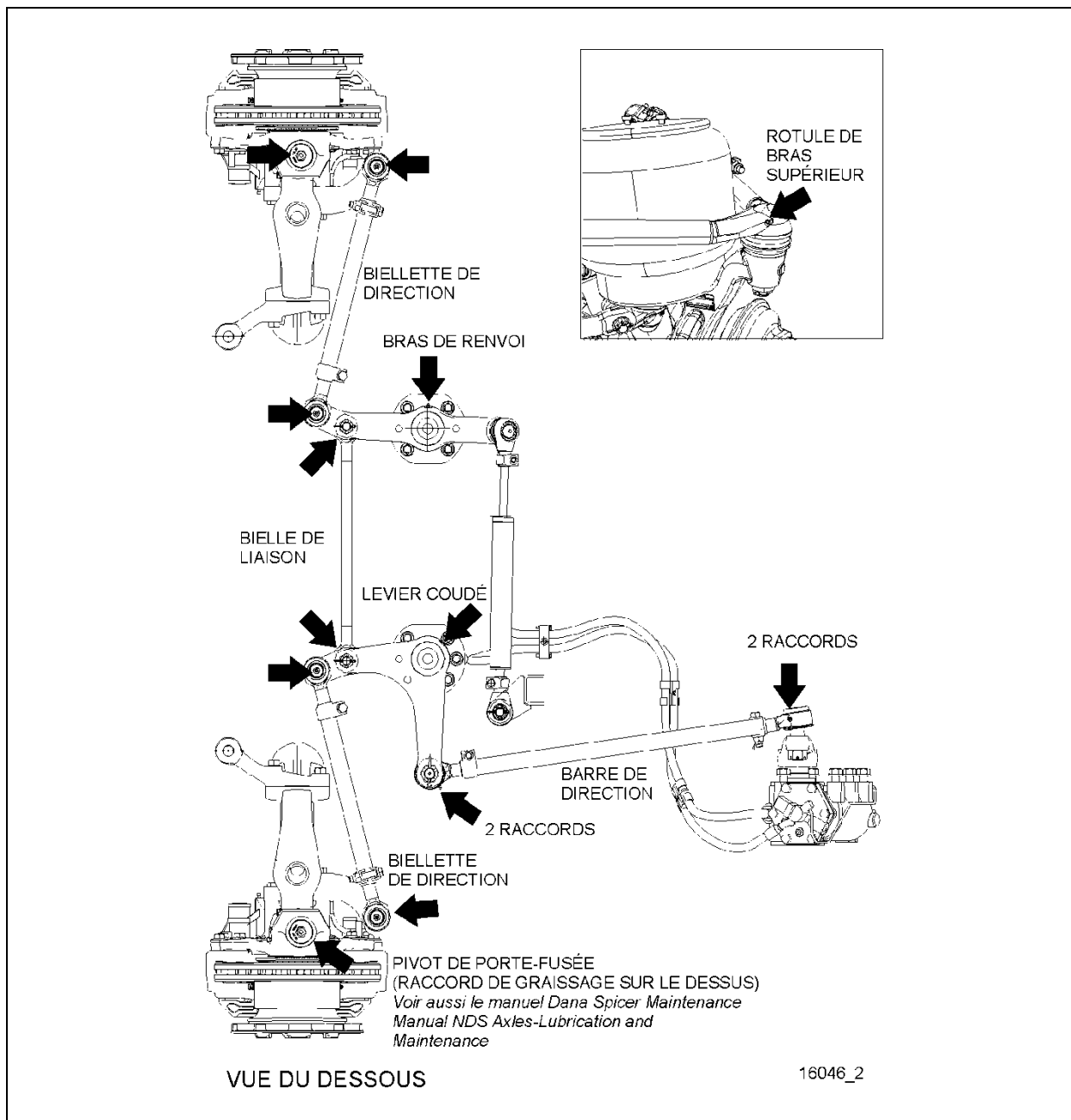
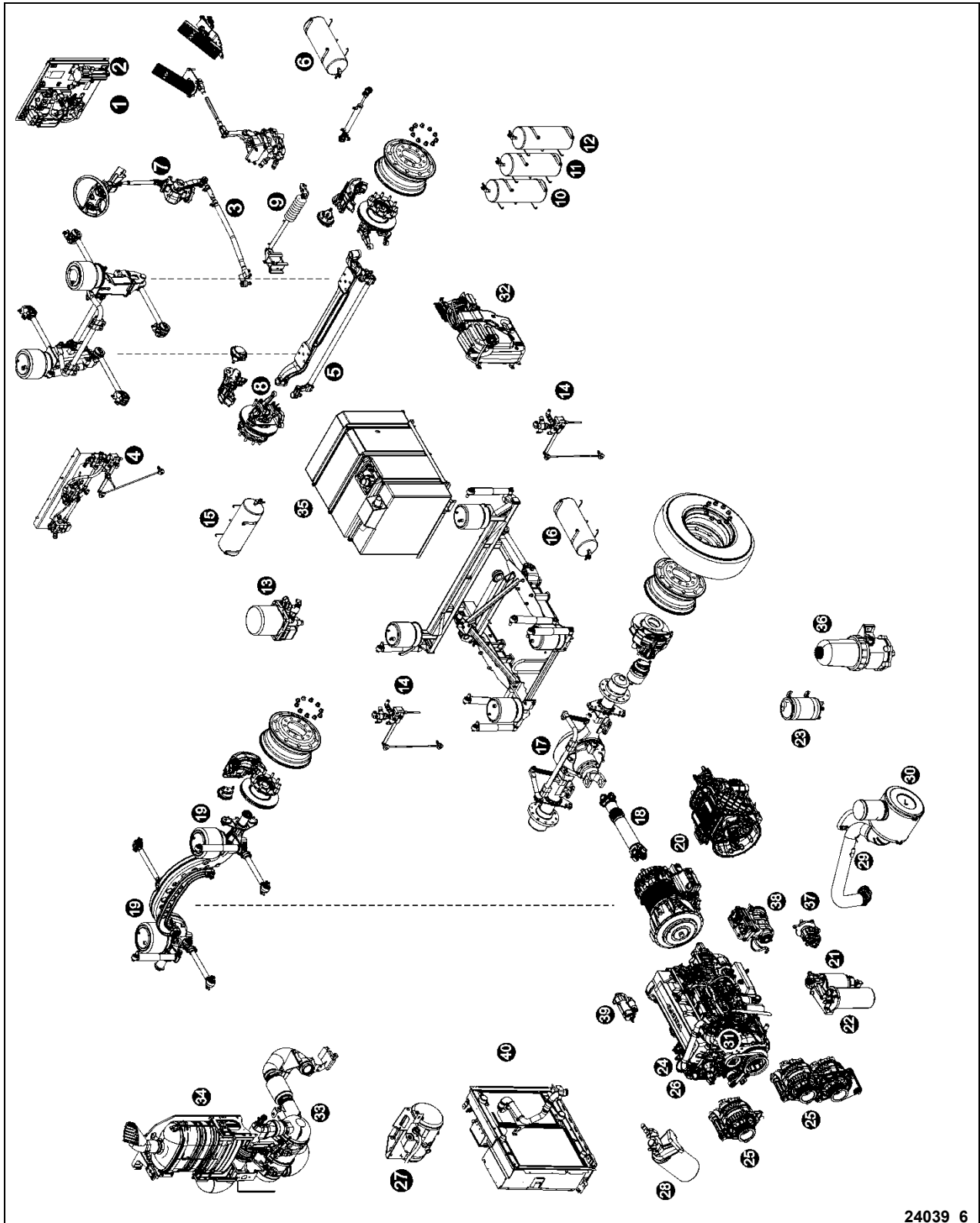


FIGURE 1 : POINTS DE LUBRIFICATIONS - SUSPENSION INDÉPENDANTE (TYPIQUE)



24039_6

FIGURE 2: POINTS DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN (ESSIEU AVANT RIGIDE ILLUSTRÉ) TYPIQUES

| | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Robinet de purge du réservoir des accessoires | 21 | Préfiltre à carburant |
| 2 | Filtre à air des accessoires | 22 | Filtre à carburant principal |
| 3 | Barre de direction de la timonerie | 23 | Réservoir du fluide de direction assistée |
| 4 | Valve de commande de hauteur avant | 24 | Filtres à l'huile du moteur |
| 5 | Bielle de liaison | 25 | Alternateurs |
| 6 | Réservoir d'air des accessoires | 26 | Jauge du niveau d'huile de la transmission Allison |
| 7 | Joints universels de la colonne de direction | 27 | Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement |
| 8 | Pivot de fusée | 28 | Filtre conditionneur de liquide de refroidissement |
| 9 | Amortisseur de direction | 29 | Indicateur d'obstruction du filtre à air du moteur |
| 10 | Réservoir d'air de dérivation du frein d'urgence (option) | 30 | Filtre à air du moteur |
| 11 | Réservoir d'air du système secondaire | 31 | Tube de remplissage d'huile à moteur et jauge |
| 12 | Réservoir d'air du système d'abaissement de la suspension avant | 32 | Réservoir de fluide d'échappement diesel (DEF) |
| 13 | Dessiccateur d'air | 33 | Filtre à particules diesel |
| 14 | Valve de commande de hauteur arrière | 34 | Convertisseur catalytique SCR |
| 15 | Réservoir d'air humide | 35 | Réservoir de carburant diesel |
| 16 | Réservoir d'air du système primaire | 36 | Système de filtration Davco Fuel Pro 382 |
| 17 | Essieu moteur | 37 | Pompe de la direction assistée |
| 18 | Arbre de transmission | 38 | Compresseur d'air |
| 19 | Pivot du levier de l'essieu auxiliaire | 39 | Démarrreur |
| 20 | Transmission | 40 | Unité de refroidissement (radiateur & refroidisseur d'air de suralimentation) |

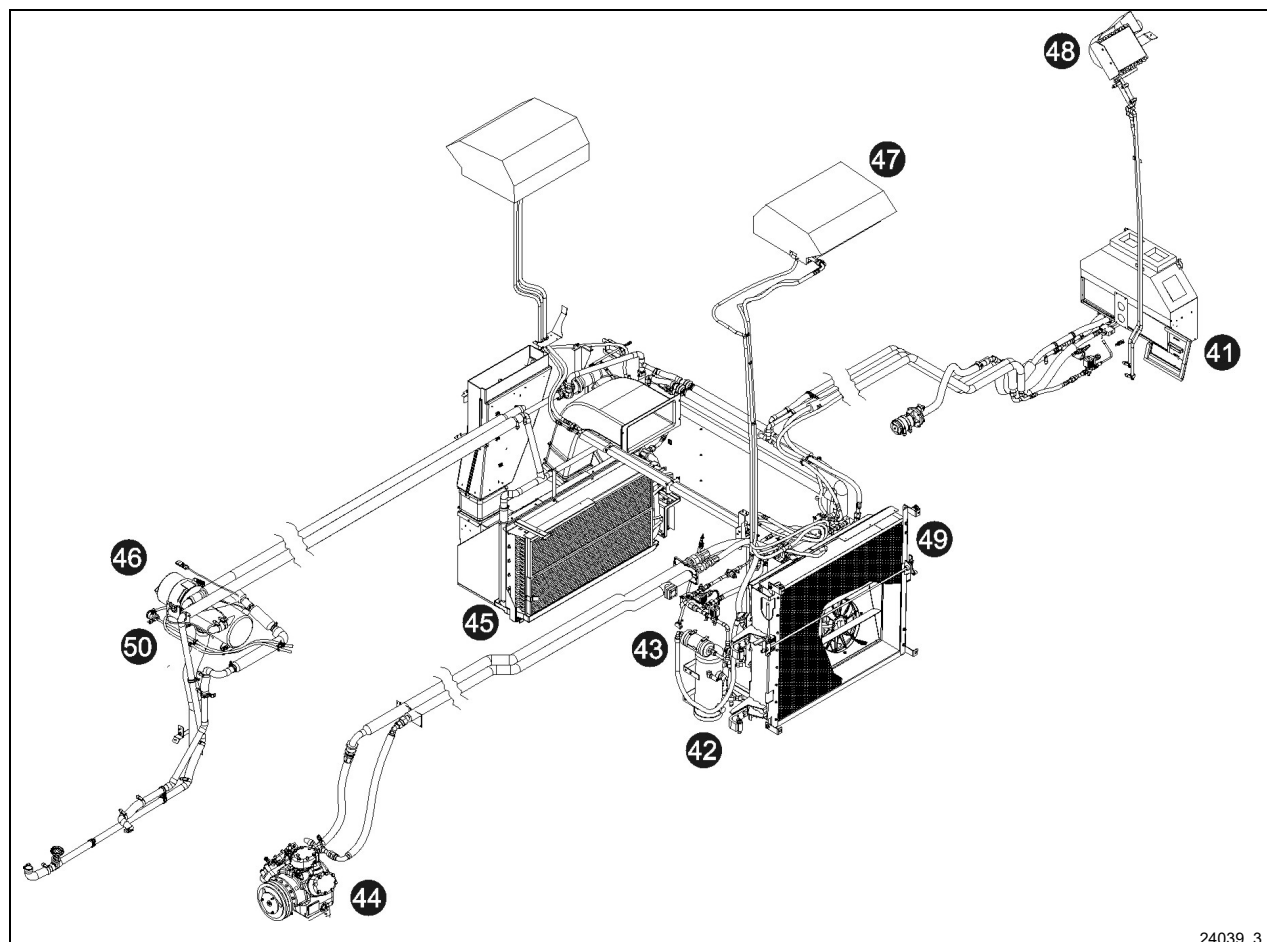


FIGURE 3 : POINTS DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN - UNITÉ DE CVC

24039 3

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 41 | Filtre à air de CVC - unité du conducteur | 46 | Préchauffeur du liquide de refroidissement |
| 42 | Réservoir de récupération du réfrigérant | 47 | Système de climatisation de la console des passagers |
| 43 | Déshydrateur-filtre & indicateur d'humidité du réfrigérant | 48 | Unité de dégivrage du pare-brise supérieure |
| 44 | Compresseur de climatisation | 49 | Condenseur |
| 45 | Filtre à air de CVC - unité des passagers | 50 | Filtre à carburant du préchauffeur |

3 PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN – AUTOCARS

Le respect de ce programme d'entretien constitue le moyen le plus économique et le plus simple de s'assurer que votre véhicule fonctionne au meilleur de ses capacités, de manière sécuritaire et pour le plus longtemps possible. De plus, les interventions d'entretien non programmées seront réduites, puisque l'inspection doit mettre au jour les problèmes potentiels avant qu'ils s'aggravent.

REMARQUE IMPORTANTE

Consulter la documentation des fabricants incluse dans ce manuel d'entretien pour connaître les exigences d'entretien propres à chacun d'eux.

CONDITIONS D'UTILISATION

Utiliser l'information suivante afin de déterminer la condition d'utilisation applicable pour votre véhicule

MoyenEntre 5 mpg et 6 mpg
Entre 39 L/100 km and 50 L/100 km**Normal**Entre 6 mpg et 7.5 mpg
Entre 31 L/100 km et 39 L/100 km**Économie**Plus de 7.5 mpg
Moins de 31 L/100 km

PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

Autocars de série H3
Autocars de série X3
H3 VIP à usage commercial
X3 VIP à usage commercial

Les procédures d'entretien se trouvent dans leurs sections respectives du manuel d'entretien

Une bande rouge dans la marge gauche du programme indique les changements récents

EFFECTUER L'ENTRETIEN TOUS LES

Intervalle recommandé en kilomètres, mois ou heures, selon la première éventualité

| Élément | Mois | 10 000 km | 20 000 km | 50 000 km | 80 000 km | 160 000 km | 170 000 km | 200 000 km | 240 000 km | 300 000 km | 400 000 km | 500 000 km | 800 000 km | 960 000 km | Lubrifiant / fluide ¹ |
|----------------------------------|---|---|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|----------------------------------|
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| 00 GÉNÉRAL | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Flexibles - inspecter soigneusement tous les flexibles (boyaux), resserrer les colliers au couple spécifié | 12 | | | ● | | | | | | | | | | |
| 01 MOTEUR | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | intervalles prolongés B | Huile moteur & filtres – usage moyen, changer tous les 65 000 km / 1 300 heures | 24 | | | | | | | | | | | | <u>B</u> |
| 2 | | Huile moteur & filtres – usage économie & normal, changer tous les 90 000 km / 1 600 heures | 24 | | | | | | | | | | | | |
| 3 | intervalles prolongés A (remplissage à l'usine) | Huile moteur & filtres – usage moyen, changer tous les 70 000 km / 1 400 heures | 24 | | | | | | | | | | | | <u>A</u> |
| 4 | | Huile moteur & filtres – usage normal, changer tous les 95 000 km / 1 700 heures | 24 | | | | | | | | | | | | <u>A</u> |
| 5 | Filtre à air - changer le filtre selon l'indicateur d'obstruction ou après un maximum de 2 ans | 29 30 | 24 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Courroies d'entraînement (toutes) – vérifier la tension, vérifier si fissurées ou effilochées, remplacer quand de l'usure ou des défauts sont visibles | 6 | | ● | | | | | | | | | | | <u>★</u> |
| 7 | Jeu des soupapes et injecteurs ² - réglage initial (2500 h ou →) | | | | | | | | ● | | | | | | <u>★</u> |
| 8 | Jeu des soupapes et injecteurs ² - vérification et réglage (5000 h ou →) | | | | | | | | | | | ● | | | <u>★</u> |
| 9 | Poulies de renvoi et tendeurs automatiques de courroies (pompe à eau, compresseur A/C, alternateurs) - retirer les courroies, vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu, notamment des bagues (bushings) | 3 | | | | | | | | | | | | | <u>★</u> |
| 10 | Poulies de renvoi et tendeurs de courroies (pompe à eau, alternateurs) – remplacer de façon proactive | | | | | | | | ● | | | | | | <u>★</u> |
| 03 SYSTÈME D'ALIMENTATION | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Préfiltre et filtre à carburant principal - remplacer à chaque vidange d'huile à moteur | 21 22 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Filtre à carburant du préchauffeur - remplacer | 50 | 12 | | ● | | | | | | | | | | |

★ = Outils spéciaux. Vous trouverez le tableau des OUTILS SPÉCIALISÉS NÉCESSAIRES POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER et le tableau SPÉCIFICATIONS DES HUILES ET LUBRIFIANTS à la suite de ce programme de lubrification et d'entretien.

¹ Voir le paragraphe 6.0 SPÉCIFICATIONS DES HUILES ET LUBRIFIANTS de cette section pour connaître les spécifications des lubrifiants.² Intervalle de mois basé sur une utilisation normale. Sur les véhicules à faible kilométrage, utilisez l'intervalle selon le kilométrage.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|----|----|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|-------------------|
| | la première éventualité. De plus, changer les filtres à chaque changement d'huile Condition : remplie d'huile synthétique TranSynd ou TES295/TES668 uniquement, aucun mélange ^{3,4} et mode « Pronostic » activé | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Allison – changer l'huile et les filtres lorsque l'indicateur TRANSMISSION SERVICE (entretien de la transmission) s'allume ou tous les 24 mois, selon la première éventualité. De plus, changer les filtres à chaque changement d'huile Condition : remplie d'huile TES389 approuvée avec mode « Pronostic » activé | 20 | 24 | | | | | | | | | | | | | | | M |
| 5 | Refroidisseur d'huile de transmission, remplacer l'unité si le véhicule est équipé d'un ralentisseur de transmission | | 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Volvo I-Shift , intervalles de vidanges prolongés ⁷ – changer l'huile et le filtre | 20 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | N |
| | usage normal & moyen, tous les 800 000 km | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | usage économie, tous les 844 000 km | 20 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | N |
| 09 ARBRE DE TRANSMISSION | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Effectuer les procédures d'inspection Spicer Driveshaft « Inspection Procedures » ⁸ | 18 | | | | | | | | ● | | | | | | | | |
| 2 | Graisser un raccord sur chaque joint de cardan | 18 | 6 | | | | | | | | | | | | | | | P |
| 10 ESSIEU AVANT RIGIDE | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Pivots de fusée - graisser deux raccords par porte-fusée | 8 | 6 | | | | | | | ● | | | | | | | | P |
| 2 | Pivots de fusée - inspecter et vérifier le jeu autorisé | 8 | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 ESSIEUX ARRIÈRE | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Essieu moteur Meritor - vérifier le niveau d'huile du différentiel, faire l'appoint au besoin tous les 40 000 km | 17 | 6 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Pivots de levier de l'essieu auxiliaire (série X3 seulement) - graisser un raccord sur chaque pivot | 19 | 6 | | | | | | | ● | | | | | | | | P |
| 3 | Essieu moteur Meritor - changer l'huile du différentiel, nettoyer le reniflard | 17 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | G |
| 4 | Essieu moteur Meritor - changer l'huile du différentiel, nettoyer le reniflard (utilisation d'huile entièrement synthétique) | 17 | 48 | | | | | | | | | | | | | | | H |
| 5 | Essieu moteur ZF - vérifier le niveau d'huile du différentiel, faire l'appoint au besoin à chaque vidange d'huile à moteur | 17 | | | | | | | | | | | | | | | | ! |
| 6 | Essieu moteur ZF - changer l'huile du différentiel et le reniflard | 17 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | ! |
| 12 SYSTÈME PNEUMATIQUE ET FREINS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Contrôler le bon fonctionnement de la vis de réglage, vérifier que l'étrier coulisse librement sur toute sa plage de déplacement, contrôler l'état des éléments d'étanchéité, contrôle de l'état du capuchon de la vis de réglage, vérifier le jeu de l'étrier, contrôle l'état des capuchons de douilles de guidages, à chaque remplacement de plaquette ou une fois par an, selon la première éventualité | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Système ABS et système de contrôle de stabilité électronique - vérifier le bon fonctionnement | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | ★ |
| 3 | Réservoirs d'air - purger l'eau de tous les réservoirs | | 6 | | | | | | | ● | | | | | | | | |
| 4 | Plaquettes & disques de frein - vérifier l'usure | | | | | | | | | ● | | | | | | | | |
| 5 | Filtre à air des accessoires - changer l'élément filtrant | 2 | 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Dessiccateur d'air - changer la cartouche | 13 | 24 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 ROUES, MOYEURS ET PNEUS | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Roulements « unitized », essieux avant et auxiliaire - inspecter, vérifier le jeu axial. Consulter le manuel d'entretien de Dana Spicer « Dana Spicer Maintenance Manual Model NDS Axle Range » | 8 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | ★ |
| 2 | Essieu moteur Meritor - vérifier le jeu axial des roulements | 17 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Essieu moteur ZF - vérifier le jeu axial des roulements unifiés (compact bearing) | 17 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | ★ |

⁷ Pour les conditions de fonctionnement « normal » et « moyen » avec utilisation d'une huile approuvée pour des intervalles de vidange prolongés.

⁸ Consulter le manuel d'entretien Spicer DSSM0100.

SECTION 24 : LUBRIFICATION ET ENTRETIEN

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--|----|----|---|---|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------------------|---------------------|
| 4 | Essieu moteur ZF - changer la graisse dans les roulements unifiés (compact bearing) | 17 | 72 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | J | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ★ | |
| 14 DIRECTION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Essieu rigide : bielle de liaison – effectuer la « Procédure d'inspection de la bielle de liaison » (tube, joint à rotule, bague d'ajustement, corrosion) | 5 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Essieu rigide : amortisseur de direction - graisser un raccord à l'extrémité de la tige | 9 | 6 | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 3 | TOUS sauf nouvelle suspension indépendante : joints à rotule de la barre de direction - vérifier l'absence de corrosion | 3 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Ancienne SI ⁹ : pivots de fusée - graisser deux raccords par porte-fusée | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 5 | Ancienne SI : biellettes de direction - graisser un raccord à chaque extrémité | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 6 | Ancienne SI : extrémités de barre de direction - nettoyer et graisser deux raccords à chaque extrémité | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 7 | Ancienne SI : bras de renvoi - graisser le raccord | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 8 | Ancienne SI : levier coudé - graisser le raccord | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 9 | Ancienne SI : bielle de liaison - graisser un raccord à chaque extrémité | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | P | |
| 10 | SI : pivots de fusée - vérifier le jeu | 8 | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | TOUS : cartouche filtrante du réservoir de direction assistée - remplacer | 23 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | TOUS : fluide de direction assistée – vérifier l'état du fluide (couleur) par inspection visuelle et remplacer si requis. Vérifier le niveau, ajuster si nécessaire | 23 | 12 | | | | | | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | D | |
| 13 | TOUS : direction - vérifier le jeu | 7 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 SUSPENSION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Ancienne SI ⁷ : rotule du bras triangulaire supérieur – graisser le raccord | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Q | |
| 18 CARROSSERIE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Inspection de corrosion sur la structure - effectuer la procédure IM15-18 tous les 5 ans pour les véhicules à usage normal et fonctionnant dans un environnement normal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Inspection de corrosion sur la structure - effectuer la procédure IM15-18 tous les 2 ans à partir de la 5 ^e année d'utilisation pour les véhicules à usage intensif et fonctionnant dans un environnement difficile | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 CHAUFFAGE ET CLIMATISATION | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Compartiment de l'évaporateur et unités de CVC du conducteur - nettoyer le serpentin de chauffage avec de l'air comprimé à basse pression | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Compartiment de l'évaporateur et unités de CVC du conducteur - nettoyer l'évaporateur avec de l'air comprimé à basse pression | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Compartiment du condenseur et unités de CVC du conducteur - nettoyer le condenseur avec de l'air comprimé à basse pression | | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Compresseur de climatisation - vérifier la couleur et le niveau d'huile, faire l'appoint au besoin. | 44 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F |
| 5 | Compresseur de climatisation - changer l'huile, nettoyer le filtre à l'huile et le bouchon magnétique | 44 | 36 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | F ★ |
| 6 | Compresseur de climatisation - vider le tube de collecte de l'huile du joint d'arbre | 44 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Réservoir de récupération du réfrigérant - vérifier le niveau du réfrigérant, faire l'appoint au besoin | 42 | 6 | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Filtre assécheur - vérifier l'indicateur d'humidité du réfrigérant, remplacer le filtre assécheur en fonction de l'indicateur d'humidité | 43 | 6 | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Filtre à air (2 parties) de l'unité des passagers - nettoyer ou remplacer | 45 | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Série X3 uniquement. Filtre d'admission d'air de la trappe du compartiment de l'évaporateur - nettoyer ou remplacer | | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Filtre à air des ventilateurs de porte-colis - nettoyer ou remplacer | 47 | 6 | | ● | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

⁹ SI=Suspension indépendante

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|---|----|-----|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 12 | Filtre à air de recirculation de l'unité de CVC du conducteur - nettoyer ou remplacer | 41 | 6 | ● | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 ACCESSOIRES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Réservoir du système automatique d'extinction d'incendie - remplacer ou reconditionner | | 72 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Réservoir du système automatique d'extinction d'incendie - faire un test hydrostatique | | 144 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Système d'élévation de fauteuils roulants Ricon – effectuer la liste de vérification « Maintenance Checklist » selon l'intervalle prescrits dans table de fréquence « Maintenance Frequency Chart » ¹⁰ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

3.1 REGISTRE DES CHANGEMENTS - PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN DES AUTOCARS

| REGISTRE DES CHANGEMENTS - PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN | | DATE |
|--|---|--------------|
| 1 | AJOUT : 11 ESSIEUX ARRIÈRE - Intervalles de lubrification des essieux moteurs ZF. 13 ESSIEUX ARRIÈRE - entretien du palier compact d'essieu moteur ZF | 26 avr. 2016 |
| 2 | AJOUT : 14 DIRECTION - contrôle du jeu du système de direction | 18 août 2016 |
| 3 | RETIRÉ : 06 ÉLECTRIQUE – alternateurs Bosch HD10 inspection et remplacement des balais | 10 nov.2016 |
| 4 | MISE À JOUR : 01 MOTEUR – Intervalles de changement d'huile et filtre allongés avec l'utilisation d'huile approprié | 15 déc. 2016 |
| 5 | RETIRÉ : 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – Filtre à liquide de refroidissement r – changer avec les changements d'huile du moteur (...avec « Fully Formulated Coolant ») | 15 déc. 2016 |
| 6 | RETIRÉ : 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – Système de refroidissement – vidanger, rincer & remplir (avec « Fully formulated coolant ») | 15 déc. 2016 |
| 7 | MISE À JOUR : 01 MOTEUR – Poulies de renvoi et tendeurs de courroies d'entraînement - vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu, notamment des bagues, passé de 300 000 miles à 3 mois | 7 juin 2017 |
| 8 | AJOUT : 01 MOTEUR – Poulies de renvoi et tendeurs de courroies – remplacer de façon proactive | 7 juin 2017 |
| 9 | MISE À JOUR : 06 ÉLECTRIQUE – Courroie d'entraînement des alternateurs Bosch HD10 – vérifier etc. passée de 12 mois à 3 mois | 7 juin 2017 |
| 10 | MISE À JOUR : 14 DIRECTION – Vidange fluide de direction assistée, était 80 000km, changé pour « vérifier l'état à 160 000km » | 15 nov.2017 |
| 11 | MISE À JOUR : 14 DIRECTION – Changement du filtre de réservoir de direction assistée, était 80 000km/12 mois, changé pour 12 mois | 15 nov.2017 |
| 12 | MISE À JOUR : 22 CHAUFFAGE ET CLIMATISATION – changer l'huile, nettoyer le filtre – entretien recommandé changé pour un entretien régulier | 15 nov.2017 |
| 13 | RETIRÉ : 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – Boîte d'engrenages du ventilateur du radiateur – vérifier niveau/remplacer l'huile | 9 avril 2018 |
| 14 | AJOUT : 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – Robinet d'arrêt du support de filtre de liquide de refroidissement – tourner le levier/graisser le cylindre | 9 avril 2018 |
| 15 | RETIRÉ : 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – transmission I-Shift, intervalles de vidanges réguliers | 9 avril 2018 |
| 16 | RETIRÉ : 14 DIRECTION - joints à rotule de la bielle de liaison - vérifier l'absence de corrosion | 5 juin 2019 |
| 17 | RETIRÉ : 14 DIRECTION - essieu rigide: joints à rotule de la bielle de liaison - nettoyer et graisser un raccord à chaque extrémité | 5 juin 2019 |
| 18 | AJOUT : 14 DIRECTION - effectuer la « Procédure d'inspection de la bielle de liaison » | 5 juin 2019 |
| 19 | RETIRÉ : 01 MOTEUR – intervalles de vidange d'huile régulier C | 28 mai 2020 |
| 20 | AJOUT : 06 ÉLECTRIQUE – Alternateurs – retirer les courroies, vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu des paliers | 28 sept 2022 |
| 21 | AJOUT : 01 MOTEUR – nouvelle condition d'utilisation « Économie » | 1 juin 2023 |
| 22 | MISE À JOUR : 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Filtre de pompe DEF – condition d'utilisation ajoutée, intervalles augmentés | 1 juin 2023 |
| 23 | MISE À JOUR : 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Réservoir de DEF – condition d'utilisation ajoutée, intervalles augmentés | 1 juin 2023 |
| 24 | RETIRÉ : 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Buse de l'injecteur d'hydrocarbures du système de post-traitement (AHI) – remplacer (4 500 h) | 1 juin 2023 |
| 25 | MISE À JOUR: 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – DPF filter – either clean ... – operating conditions added, and intervals increased | 1 juin 2023 |
| 26 | AJOUT : 07 TRANSMISSION – condition d'utilisation ajoutée pour I-Shift | 1 juin 2023 |
| 27 | AJOUT : 23 ACCESSOIRES – Élévateur de fauteuils roulants Ricon – effectuer la liste de vérification « Maintenance Checklist » | 10 juin 2024 |

¹⁰ Voir le manuel de Ricon **Mirage F9TF/F9TH Public Use service manual**, no. 32DF9T16

4 OUTILS SPÉCIALISÉS NÉCESSAIRES POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER DES VÉHICULES

Utiliser cette liste d'outils spéciaux lorsque vous effectuez le PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

| OUTILS SPÉCIALISÉS NÉCESSAIRES POUR L'ENTRETIEN RÉGULIER | | | | |
|--|---|---------|---|--------------------|
| # | DESCRIPTION DE L'ENTRETIEN | # OUTIL | DESCRIPTION DES OUTILS SPÉCIAUX | #PIÈCE |
| 01 MOTEUR | | | | |
| | courroies d'entraînement et poulies folles | 1 | clé pour tendeur de courroies | 010032 |
| | soupapes & injecteurs | 2 | adaptateur pour rotation du moteur | 88 840 317 |
| | | 3 | jauges d'épaisseur 2.45-2.55 | 88 880 052 |
| | | 4 | jeu de jauges d'épaisseur | 85 111 377 |
| | | 5 | outil d'ajustement 3.20, 3.85 | 88 800 232 |
| 03 SYSTÈME D'ALIMENTATION | | | | |
| | système de filtration Davco Fuel Pro | 6 | clé à ergots pour bague | 530 224 |
| 04 SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT ET DE POST-TRAITEMENT | | | | |
| | Cartouche filtrante du DPF – nettoyer ou remplacer | 7 | outil pour retirer le DPF | 680 790 |
| 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT | | | | |
| | tester la solution du liquide de refroidissement | 8 | réfractomètre liquid. refroid & DEF | 88 890 105 |
| | système de refroidissement - vidanger, rincer et remplir | 9 | extracteur de liquide de refroidissement (option) | 85 112 740 |
| | | 10 | tube et adaptateur (option) | 9 996 049 |
| 06 ÉLECTRIQUE | | | | |
| | | 11 | aucun | |
| 07 TRANSMISSION | | | | |
| | | 12 | aucun | |
| 09 ARBRE DE TRANSMISSION | | | | |
| | | 13 | aucun | |
| 10 ESSIEU AVANT RIGIDE | | | | |
| | | 14 | aucun | |
| 11 ESSIEUX ARRIÈRE | | | | |
| | | 15 | aucun | |
| 12 SYSTÈME PNEUMATIQUE ET FREINS | | | | |
| | système ABS et système de contrôle de stabilité électronique - vérifier le bon fonctionnement | 16 | logiciel de diagnostic ACOM gratuit en téléchargement | site web de Bendix |
| 13 ROUES, MOYEUX ET PNEUS | | | | |
| | roulements « unitized », essieux avant et auxiliaire - inspecter | 17 | comparateur à cadran sur base magnétique | * - |

| # | DESCRIPTION DE L'ENTRETIEN | # OUTIL | DESCRIPTION DES OUTILS SPÉCIAUX | #PIÈCE |
|--|--|---------|--|------------|
| | essieu moteur ZF – vérification du jeu axial des roulements unifiés (compact bearing) | 18 | douille pour boulon 14 mm à six pans creux | * - |
| | | 19 | douille Torx E20 (externe) | * - |
| | | 20 | comparateur à cadran sur base magnétique | * - |
| | essieu moteur ZF – changer la graisse dans les roulements unifiés | 18 | douille pour boulon 14 mm à six pans creux | * - |
| | | 19 | douille Torx E20 (externe) | * - |
| | | 21 | clé à ergot 5870 401 146 | N67817-21 |
| | | 22 | outil de levage 5870 281 043 | 19 400 451 |
| | | 23 | douille 5870 050 007 | 19 400 449 |
| | | 24 | poignée 5870 260 004 (handle) | N67817-19 |
| | | 25 | douille 5870 051 053 | N67817-16 |
| | | 26 | outil installation joint 5870 651 085 | 19 400 265 |
| | | 27 | levier 5870 345 071 | N78017-20 |
| 14 DIRECTION | | | | |
| | | 28 | aucun | |
| 16 SUSPENSION | | | | |
| | | 29 | aucun | |
| 18 CARROSSERIE | | | | |
| | | 30 | aucun | |
| <u>22 CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION</u> | | | | |
| | compresseur de climatisation – nettoyer le filtre à l'huile et changer l'huile | 31 | unité de récupération du réfrigérant | |
| | Embrayage électromagnétique Lang – outil pour le retrait | 32 | Outil d'extraction (puller) | 680888 |

*: Outil d'usage courant. Contacter votre fournisseur local

5 PROGRAMMES DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN – MAISONS MOTORISÉES

| PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN Maisons motorisées H3-45 VIP & X3-45 VIP (Usage privé) | ÉLÉMENT | CHAQUE (mois) | LUBRIFIANT / FLUIDE ¹¹ |
|---|---------|---------------|-------------------------------------|
| Une bande rouge dans la marge gauche du programme indique les changements récents | | | |
| 00 GÉNÉRAL | | | |
| Flexibles - inspecter soigneusement tous les flexibles (boyaux), resserrer les colliers au couple spécifié | | 12 | |
| H3 VIP seulement: filtre à air ventilateur du compartiment principal d'alimentation – inspecter | | 12 | |
| 01 MOTEUR | | | |
| Huile moteur & filtres – changer | 24 | 12 | A B |
| Filtre à air - changer le filtre | 30 | 24 | |
| Alternateurs montés sur le moteur et alternateur(s) de la maison – remplacer les courroies d'entraînement et les courroies intermédiaires | | 24 | |
| Courroies d'entraînement (toutes) – vérifier la tension, vérifier si fissurées ou effilochées, remplacer quand de l'usure ou des défauts sont visibles | | 12 | |
| Courroies d'entraînement (toutes) – remplacer | | 24 | |
| Poulies de renvoi et tendeurs automatiques de courroies (pompe à eau, compresseur A/C, alternateurs) - retirer les courroies, vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu, notamment des bagues (bushings) | | 3 | |
| Jeu des soupapes et injecteurs – réglage initial: après 2 500 heures ou 36 mois, selon la première éventualité | 24 | 36 | |
| Jeu des soupapes et injecteurs – vérification et réglage: chaque 5 000 heures ou 72 mois, selon la première éventualité | 24 | 72 | |
| 03 SYSTÈME D'ALIMENTATION | | | |
| Préfiltre à carburant et filtre à carburant principal - remplacer à chaque vidange d'huile à moteur | 21, 22 | | |
| 04 SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT ET DE POST-TRAITEMENT | | | |
| Filtre DPF – nettoyer ou remplacer l'élément filtrant après 10 000 heures | 33 | | |
| Réservoir du fluide d'échappement diesel (DEF) – vidanger, nettoyer avec de l'eau, nettoyer la crépine du col de remplissage | 32 | 36 | |
| Diffuseur, clapet et tube de drainage – vérifier le bon fonctionnement, nettoyer | 34 | 24 | |
| Filtre de pompe à fluide d'échappement diesel (DEF) – remplacer | 32 | 36 | |
| 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT | | | |
| Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement – tester la solution du liquide de refroidissement | 27 | 12 | |
| Robinet d'arrêt du support de filtre à liquide de refroidissement - tourner le levier périodiquement pour maintenir la mobilité (rotation) du cylindre. Appliquer de la graisse sur le cylindre au besoin | 28 | 12 | P |
| Filtre à liquide de refroidissement – changer (utiliser les filtres longue durée sans additif avec du liquide de refroidissement longue durée « Extended Life ») | 28 | 12 | |
| Système de refroidissement – vidanger, rincer et remplir (liquide de refroidissement longue durée « Extended Life ») | 27 | 96 | E |
| 06 ÉLECTRIQUE | | | |
| Alternateurs – retirer les courroies, vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu des paliers | | 3 | |
| Bornes de batterie – nettoyer les bornes et appliquer du Nyogel | | 12 | |

¹¹ Voir le paragraphe 6.0 de cette section pour les spécifications de lubrifiants.

PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN

Maisons motorisées H3-45 VIP & X3-45 VIP (Usage privé)

Une bande rouge dans la marge gauche du programme indique les changements récents

Inspection des câbles d'alimentation – effectuer IM15-24

ÉLÉMENT

CHAQUE (mois)

LUBRIFIANT /
FLUIDE ¹¹

24

SECTION 24 : LUBRIFICATION ET ENTRETIEN

| 07 TRANSMISSION ¹² | | | |
|---|----|----|-------------------|
| Transmission Allison remplie d'huile TES389 approuvée et mode « Pronostic » désactivé - changer l'huile de transmission, les filtres Main & Lube (voir le TABLEAU 1 de la section 07 : Intervalles de changement d'huile et des filtres de la transmission) | 20 | | M |
| Transmission Allison remplie d'huile synthétique TranSynd ou TES295/TES668 uniquement, aucun mélange ¹³ , et mode « Pronostic » désactivé - changer l'huile de transmission, les filtres Main & Lube (voir le TABLEAU 2 de la section 07 : Intervalles de changement d'huile et des filtres de la transmission) | 20 | | L |
| Transmission Allison remplie d'huile synthétique TranSynd ou TES295/TES668 uniquement, aucun mélange et mode « Pronostic » activé ¹⁴ - changer l'huile et les filtres lorsque l'indicateur TRANSMISSION SERVICE (entretien de la transmission) s'allume ou tous les 60 mois, selon la première éventualité. De plus, changer les filtres à chaque changement | 20 | 60 | L |
| Transmission Allison remplie d'huile TES389 approuvée avec mode « Pronostic » activé – changer l'huile et les filtres lorsque l'indicateur TRANSMISSION SERVICE (entretien de la transmission) s'allume ou tous les 24 mois, selon la première éventualité. De plus, changer les filtres à chaque changement d'huile | 20 | 24 | M |
| 09 ARBRE DE TRANSMISSION | | | |
| Graisser un raccord sur chaque joint de cardan | 18 | 12 | P |
| 11 ESSIEUX ARRIÈRE | | | |
| Essieu moteur Meritor - vérifier le niveau d'huile du différentiel, faire l'appoint au besoin | 17 | 12 | |
| Essieu moteur Meritor - changer l'huile du différentiel, nettoyer le reniflard | 17 | 12 | G |
| Pivots de levier de l'essieu auxiliaire (série X3 seulement) - graisser un raccord sur chaque pivot | 19 | 12 | P |
| Essieu moteur Meritor - changer l'huile du différentiel, nettoyer le reniflard (utilisation d'huile entièrement synthétique) | 17 | 48 | H |
| 12 SYSTÈME PNEUMATIQUE ET FREINS | | | |
| Réservoirs d'air - purger l'eau de tous les réservoirs | | 12 | |
| Plaquettes & disques de frein – vérifier l'usure | | 12 | |
| Contrôler le bon fonctionnement de la vis de réglage, vérifier que l'étrier coulisse librement sur toute sa plage de déplacement, contrôler l'état des éléments d'étanchéité, contrôle de l'état du capuchon de la vis de réglage, vérifier le jeu de l'étrier, contrôle l'état des capuchons de douilles de guidages, à chaque remplacement de plaquette ou une fois par an, selon la première éventualité | | 12 | |
| Système ABS et système de contrôle de stabilité électronique - vérifier le bon fonctionnement | | 12 | |
| Dessiccateur d'air - changer la cartouche | 13 | 24 | |
| Filtre à air des accessoires - changer l'élément filtrant | 2 | 48 | |
| 13 ROUES, MOYEUX ET PNEUS | | | |
| Roulements « unitized », essieux avant et auxiliaire - inspecter, vérifier le jeu axial. Consulter le manuel d'entretien de Dana Spicer « Dana Spicer Maintenance Manual Model NDS Axle Range » | 8 | 12 | |
| 14 DIRECTION | | | |
| Pivots de fusée - vérifier le jeu | 8 | 12 | |
| Pivots de fusée - graisser deux raccords par porte-fusée | 8 | 12 | P |
| Joints à rotule de biellette de direction – nettoyer et graisser un raccord à chaque extrémité | | 12 | P |
| Joints à rotules de la barre de direction – nettoyer et graisser deux raccords à chaque extrémité | | 12 | P |
| Joints à rotule de biellette de direction et de barre de direction – vérifier l'absence de corrosion | | 12 | |
| Élément filtrant du réservoir de direction assistée – remplacer | 23 | 12 | D |

¹² En l'absence d'un programme d'analyse de l'huile, l'intervalle de changement d'huile listé dans les tableaux 1, 2 et 3 doit être utilisé. Changer les filtres conformément aux tableaux 1, 2 et 3, même si une analyse de l'huile montre que l'huile n'a pas besoin d'être changée.

¹³ Lorsque la transmission contient un mélange d'huiles (défini comme la quantité d'huile autre que TranSynd ou TES295/TES668 restant dans la transmission après un changement d'huile combinée avec la quantité d'huile TranSynd ou TES295/TES668 requise pour remplir la transmission jusqu'au niveau approprié), effectuer le changement d'huile et de filtres conformément aux intervalles de la TES389.

¹⁴ Les intervalles allongés de changement d'huile TranSynd ou TES295/TES668 et des filtres ne sont autorisés qu'avec les filtres de haute capacité Allison.

| | | | |
|--|--------|----|-------------------|
| Fluide de direction –vérifier l'état du fluide (couleur) au moyen d'une inspection visuelle et changer au besoin. Vérifier le niveau, ajouter si nécessaire | 23 | 12 | D |
| Bras de renvoi – graisser le raccord | | 12 | P |
| Levier coudé – graisser le raccord | | 12 | P |
| Bielle de liaison – graisser un raccord à chaque extrémité | | 12 | P |
| Direction – vérifier le jeu | | 60 | |
| 16 SUSPENSION | | | |
| Suspension indépendante, rotule du bras triangulaire supérieur – graisser le raccord | | 12 | Q |
| 22 CHAUFFAGE ET CLIMATISATION | | | |
| Compresseur de climatisation (Bitzer) – vider le tube de collecte de l'huile du joint d'arbre. Effectuer une inspection visuelle du tube tous les mois au cours de la première année de mise en service, drainer si nécessaire | 44 | 12 | |
| Compresseur de climatisation (Bitzer) – vérifier le niveau de l'huile | 44 | 12 | |
| Compresseur de climatisation (Bitzer) – changer l'huile, nettoyer le filtre à l'huile et le bouchon magnétique | 42 | 36 | F |
| Réservoir de récupération du réfrigérant – vérifier le niveau du réfrigérant, faire l'appoint au besoin | 42 | 12 | |
| Filtre déshydrateur – vérifier l'indicateur d'humidité du réfrigérant, remplacer le filtre déshydrateur en fonction de l'indicateur d'humidité | 43 | 12 | |
| Filtres à air de climatisation – nettoyer | 41, 45 | 12 | |

5.1 REGISTRE DES CHANGEMENTS - PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN DES MAISONS MOTORISÉES

| REGISTRE DES CHANGEMENTS - PROGRAMME DE LUBRIFICATION ET D'ENTRETIEN | | DATE |
|--|--|---------------|
| 1 | AJOUT: 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT - Diffuseur, clapet et tube de drainage – vérifier le bon fonctionnement, nettoyer | 04 sept. 2014 |
| 2 | MISE À JOUR: 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT –Système de refroidissement avec liquide de refroidissement longue durée « Extended Life » – vidanger, rincer et remplir, était 48 mois, changé pour 96 mois | 08 jan. 2015 |
| 3 | AJOUT: 06 ÉLECTRIQUE – Inspection des câbles d'alimentation | 27 mai 2015 |
| 4 | AJOUT: 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Remplacement de la buse de l'injecteur d'hydrocarbures | 12 août 2015 |
| 5 | AJOUT: 14 DIRECTION – Vérification du jeu dans la direction | 18 août 2016 |
| 6 | MISE À JOUR: 14 DIRECTION – Vérification du jeu dans la direction, était 48 mois, changé pour 60 mois | 18 sept. 2016 |
| 7 | RETIRÉ: 06 ÉLECTRIQUE – Inspection & remplacement des balais d'alternateur Bosch HD10 | 10 nov. 2016 |
| 8 | MISE À JOUR : 14 DIRECTION – Vidange fluide de direction assistée, était 80 000km, changé pour « vérifier l'état à 160 000km » | 15 nov. 2017 |
| 9 | MISE À JOUR : 14 DIRECTION – Changement du filtre de réservoir de direction assistée, était 80 000km/12 mois, changé pour 12 mois | 15 nov. 2017 |
| 10 | AJOUT : 22 CHAUFFAGE ET CLIMATISATION – changer l'huile, nettoyer le filtre – entretien recommandé changé pour un entretien régulier | 15 nov. 2017 |
| 11 | RETIRÉ: 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – Boîte d'engrenages du ventilateur du radiateur – vérifier niveau/remplacer l'huile | 9 avril 2018 |
| 12 | AJOUT : 05 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT – Robinet d'arrêt du support de filtre de liquide de refroidissement – tourner le levier/graisser le cylindre au besoin | 9 avril 2018 |
| 13 | RETIRÉ : 01 MOTEUR – Lubrifiant/fluide C | 28 mai 2020 |
| 14 | MISE À JOUR : 22 CHAUFFAGE ET CLIMATISATION – vider le tube de collecte de l'huile du joint d'arbre, était 1 mois, changé pour 12 mois | 17 fév 2022 |
| 15 | AJOUT: 06 ÉLECTRIQUE – Alternateurs – retirer les courroies, vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu des paliers | 28 sept 2022 |
| 16 | AJOUT: 01 MOTEUR – Poulies de renvoi et tendeurs automatiques de courroies (pompe à eau, compresseur A/C, alternateurs) - retirer les courroies, vérifier si les paliers sont bruyants, et contrôler le jeu, notamment des bagues (bushings) | 28 sept 2022 |
| 17 | RETIRÉ : SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Buse de l'injecteur d'hydrocarbures du système de post-traitement (AHI) – remplacer après 4 500 heures | 1 juin 2023 |
| 18 | MISE À JOUR : 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Filtre DPF – nettoyer ou remplacer l'élément filtrant, était 4 500 h, changé pour 10 000 h | 16 juin 2023 |
| 19 | MISE À JOUR : 04 SYSTÈME ÉCHAPPEMENT ET POST-TRAITEMENT – Réservoir du fluide d'échappement diesel (DEF) – vidanger, nettoyer avec de l'eau, nettoyer la crépine du col de remplissage, était 12 mois, changé pour 36 mois | 16 juin 2023 |

6 SPÉCIFICATIONS DES HUILES ET LUBRIFIANTS

| Programme : autocars | | TABLEAU DES HUILES ET LUBRIFIANTS | | Programme : maisons motorisées | |
|----------------------|---------------------------------------|--|--|--------------------------------|--|
| RÉF. | SYSTÈMES | DESCRIPTIONS / SPÉCIFICATIONS | | | |
| A | Huile à moteur | Intervalles de vidanges prolongés A | Huile à moteur Volvo Premium Motor Oil VDS-4.5 ou Huile à moteur Volvo Premium Motor Oil VDS-5¹³ | | |
| B | Huile à moteur | Intervalles de vidanges prolongés B | Huile à moteur respectant la spécification Volvo VDS-4.5 (Volvo Approved VDS-4.5) ou Huile à moteur respectant la spécification Volvo VDS-5 ¹⁵ (Volvo Approved VDS-5) moteur D13 2020 (OBD20) seulement | | |
| C | Huile à moteur | --- | --- | | |
| D | Huile de direction assistée | Huile de transmission automatique, Dexron-IIIIF, G, H ou Dexron-VI. Consulter la liste des lubrifiants « Bosch List of lubricants TE-ML 09 » pour plus de détails | | | |
| E | Liquide de refroidissement du moteur | Liquide de refroidissement à durée de vie prolongé de spécification Volvo VCS2B 50/50 eau/liquide de refroidissement concentré ou prédilué à 50/50 | | | |
| E | Huile du compresseur de climatisation | Système de CVC central : Huile polyolester, compatible avec HFC 134a; Castrol SW-68 (POE) ou équivalent Petit système de CVC : huile PAG | | | |
| G | Essieu moteur Meritor | Intervalles de vidanges réguliers | Consulter le bulletin technique Meritor TP-9539 Approved Rear Drive Axle Lubricants | | |
| H | Essieu moteur Meritor | Intervalles de vidange prolongés avec huile entièrement synthétique | Consulter le bulletin technique Meritor TP-9539 Approved Rear Drive Axle Lubricants | | |
| I | Essieu moteur ZF | Huile pour transmission de viscosité SAE 80W-90 de la classe de lubrifiant ZF 12M Consulter la Liste de lubrifiants TE-ML 12 de ZF pour connaître les lubrifiants de la classe 12M approuvés. Noter que les intervalles de vidange d'huile diffèrent lorsqu'une autre classe de lubrifiant est utilisée | | | |

¹⁵ Huile VDS-5 non rétrocompatible. À utiliser sur moteur 2020 (OBD20) et plus récent seulement

TABLEAU DES HUILES ET LUBRIFIANTS

| RÉF. | SYSTÈMES | DESCRIPTIONS / SPÉCIFICATIONS | |
|-------------------|---|--|---|
| J | Roulements unifiés (compact bearing) d'essieu moteur ZF | Graisse multiusage saponifiée au lithium, NLGI N° 2 de la classe de lubrifiant ZF 12H Consulter la Liste de lubrifiants TE-ML 12 de ZF pour connaître les lubrifiants de la classe 12H approuvés. Noter que les intervalles de changement de graisse peuvent différer lorsqu'une aune classe de lubrifiant est utilisée | |
| K | --- | --- | |
| L | Huile pour transmission Allison | Intervalles de vidanges prolongés | Huile à transmission synthétique « Castrol TranSynd™ Synthetic Transmission Fluid » ou équivalent approuvé TES295 |
| M | Huile pour transmission Allison | Intervalles de vidanges réguliers | Huiles Schedule 1 TES-389 ou équivalent approuvé |
| N | Transmission Volvo I-Shift | Intervalles de vidanges prolongés - Huile de transmission Volvo I-Shift 75W-80 - Huile de transmission synthétique Mobil Delvac V30 75W-80 (remplissage en usine) ou autres huiles approuvées par Volvo | |
| O | --- | --- | |
| P | Graisse multiusage | Graisse à base de lithium de bonne qualité : Le grade NLGI N° 2 convient pour la plupart des températures Le grade NLGI N° 1 convient pour les températures extrêmement basses | |
| Q | Graisse multiusage | Graisse Molykote long terme 2/78 | |

6.1 REGISTRE DES CHANGEMENTS DE SPÉCIFICATIONS DES HUILES ET LUBRIFIANTS

| REGISTRE DES CHANGEMENTS - TABLEAU DES HUILES ET LUBRIFIANTS | | DATE |
|--|---|--------------|
| 1 | Tableau des spécifications de lubrifiants et liquides de refroidissement - Dexron-VI retiré de la Réf. I. L'utilisation de Dexron-VI n'est plus recommandée dans les transmissions On-Highway commerciales. Feuillet de service Allison n° 1099revS | 11 nov. 2015 |
| 2 | Transmission I-Shift : l'huile synthétique Castrol Syntrans Grade SAE 75W-85 n'est plus approuvée pour les intervalles de vidange prolongés | 25 nov. 2015 |
| 3 | Ajout : lubrifiants « I » et « J » pour essieu moteur ZF | 26 avr. 2016 |
| 4 | Introduction d'une nouvelle spécification d'huile à moteur VDS-4.5 (CK-4). Nouvelle spécification huile compatible avec les anciennes versions de moteur D13 | 15 déc. 2016 |
| 5 | Fluide de direction assistée Dexron VI ajouté | 15 nov. 2016 |
| 6 | Retiré : référence à l'huile synthétique Castrol Syntrans Grade SAE 75W-85 pour transmission I-Shift, intervalles réguliers | 9 avril 2018 |
| 7 | Retiré : référence à l'huile VDS-4 | 28 mai 2020 |
| 8 | Nouvelle spécification d'huile VDS-5 (API FA-4). Nouvelle huile non rétrocompatible sur les moteurs D13 de générations précédentes | 28 mai 2020 |
| 9 | Nouvelle huile moteur introduite au tableau, Volvo Premium VDS-5 | 5 nov 2020 |
| 10 | Nouvelle huile à transmission introduite au tableau, TES668 | 21 jan 2020 |
| 11 | Nouveau liquide de refroidissement de spécification Volvo VCS2B | 1 fév 2024 |

